



特殊参展条款

1 展会、展会主办方、展会地点及日期、进场许可

1.1 2017 科隆国际游戏展的主办方是德国科隆国际展览有限公司，地址：Messeplatz 1, 50679 Köln, Germany。
2017 科隆国际游戏展将于 2017 年 8 月 22-26 日在科隆国际博览中心举办。

1.2 开放时间

A 娱乐区:

8 月 22 日*	9 点-19 点
8 月 23 日**	9 点-20 点
8 月 24 日**	9 点-20 点
8 月 25 日	9 点-20 点
8 月 26 日	9 点-20 点

B 商务区:

8 月 22 日	9 点-19 点
8 月 23 日	9 点-20 点
8 月 24 日	9 点-20 点

*专业观众和媒体日。主办方在 8 月 22 日当天会允许少量普通观众入场参观。

**公众参观从 10 点开始。主办方在 8 月 23 日及 24 日允许少量普通观众于 9 点入场参观。

1.3 布展及撤展

布展时间:

娱乐区 (5-10 号馆):

搭建开始时间: 2017 年 8 月 12 日上午 7 时, 周六
搭建结束时间: 2017 年 8 月 21 日下午 6 时, 周一

商务区 (2-4 号馆):

搭建开始时间: 2017 年 8 月 17 日上午 7 时, 周四
搭建结束时间: 2017 年 8 月 21 日下午 6 时, 周一
*位于 3.1 号馆户外及物流区域内的施工工程须于 2017 年 8 月 20 日晚 8 点前结束。运输工程材料及展品也必须在此时间点前完成。2017 年 8 月 21 日仍可以在 3.1 号馆内施工。

撤展时间:

娱乐区 (5.2 +10.1 号馆):

撤展开始时间: 2017 年 8 月 26 日下午 6 时, 周六
撤展结束时间: 2017 年 8 月 27 日 24 时, 周日

娱乐区 (5.1, 6-9, 10.2 号馆):

撤展开始时间: 2017 年 8 月 26 日下午 6 时, 周六

撤展结束时间: 2017 年 8 月 28 日 24 时, 周一

商务区 (2-4 号馆):

撤展开始时间: 2017 年 8 月 24 日下午 8 时, 周四

撤展结束时间: 2017 年 8 月 26 日 24 时, 周六

*2017 年 8 月 26 日搭建人员进馆时间为下午 8:00, 卡车下午 10:00 以后允许入内。

1.4 参观者许可

科隆国际游戏展对公众开放。商务区只对专业观众和业内媒体开放。

12 岁以下儿童须在有成年人陪伴的情况下参观展会。

2 参展资格

2.1 参展商

只有通过商业注册或手工艺业注册的制造商, 才有资格参加科隆国际游戏展。制造商应展出展会列表中的对应的展品 (详见展品列表)。如果展品由贵公司自己开发或生产, 或为产品的代表和独家销售商, 您可以作为展商进行参展。

您可以作为一家贸易代表销售公司来展示贵公司, 只要展出的货物在交易会上不被其他公司提供展出, 您将获得介绍产品所必须的权利。科隆国际展览有限公司需要相关的证明。贸易制造商或者制造公司的销售或进出口商都应以适当的格式提交申请。

科隆国际展览有限公司有权决定企业的参展资格, 审核企业的参展产品以及展商的展位。如果申请未通过, 您将会收到单独的信件。

所有的展品和服务都应符合展品列表中的内容, 详情请见表 1.30, 展品必须是新出厂的, 如果展品和服务不符合展品列表的内容的将不得展出。

2.2 联合参展商

符合参展资格的企业允许以联合参展形式参加科隆国际游戏展。参展商与其它企业联合参展、共用同一个展位, 必须提交“申请表格 1.20—联合参展申请”并得到主办方的认可。

2.3 侵害第三方权利

2.3.1 参展商应确保其产品或服务的生产、分销、销售、持有或广告不侵犯第三方的权利。这涉及到每一类权利，特别是专利权、实用新型权利、版权、商标权和/或设计权。您可以到我们公司的官网上看到《No Copy!》手册中的更多详细信息。

2.3.2 特别是，在有实物证据证明参展商出售或推广的产品侵害了上述 2.3.1 里涉及的第三方权利时，如参展商直接或间接的侵权行为，或参展商因为法律原因而导致第三方权利的侵犯，科隆展览有限公司有权不接受此展商。在这种情况下，除非当局政府或法院已确定权利已被侵犯，科隆展览有限公司不承担任何连带责任。科隆展览有限公司的进一步权利和索赔不受影响。

3 参展费用及其他费用

3.1 参展费用

商务区：

a. 标准展位 585 欧元/ m² (最小 12 m²)

*含光地租金、摊位装修、公共能源费、AUMA 费、基本会刊登费、垃圾清运及电费、杂费及相关税费。

b. 光地展位 242 欧元/ m² (最小 36 m²)

*此外，展商还需要缴纳每平方米 9.00 欧元的公共能源费和每平方米 0.60 欧元的 AUMA 费，基本会刊登费 260.00 欧元/参展商，暂交杂费 35.5 欧元/平米。

*所有价格均未含税价格。

*光地租金并不包含任何展台搭建费用。

*只有在娱乐区申请展位的展商可在商务区申请面积。若申请公司没有终端用户产品，可豁免此条例。该公司除提交申请表格外，还须提交签署的《根据特殊条款 3 的声明》。此声明主要针对因没有生产终端产品而无法进入娱乐区，但想申请商务区展位的企业。娱乐区无展位的展商需额外支付 500 欧元费用。符合此条例的联合参展商也须支付 500 欧元的附加费。若参展商在商务区展示了终端产品，并且没有在娱乐区申请展台，则项目组有权让展商停止展示此产品。

娱乐区：

a. 标准展位 505 欧元/ m² (最小 12 m²)

*含光地租金、摊位装修、公共能源费、AUMA 费、基本会刊登费、垃圾清运及电费、杂费及相关税费。

b. 光地展位 (最小 36 m²)

一面开口	两面开口	三面开口	四面开口
146.5 欧元/ m ²	152.5 欧元/ m ²	157.5 欧元/ m ²	164 欧元/ m ²

*此外，展商还需要缴纳每平方米 9.00 欧元的公共能源费和每平方米 0.60 欧元的 AUMA 费，基本会刊登费 260.00 欧元/参展商，暂交杂费 35.5 欧元/平米。

*所有价格均未含税价格。

*光地租金并不包含任何展台搭建费用。

3.2 AUMA 费

德国展览业协会 (AUMA) 向在德国境内参展的企业按每平方米 0.60 欧元的标准收取费用。科隆展览公司将 以德国展览业协会的名义收取该笔费用，并转付 AUMA 的账户。更多详情请见 www.auma-messen.de。

3.3 公共能源费

每平米展位需要支付 9.00 欧元的公共能源费用。

3.4 暂交杂费

科隆国际展览有限公司有权对展会提供的服务收取一定的暂交杂费 (例如水电的供应，展位清洁服务等)。展会结束后，我们将根据提供的服务开具独立发票，暂交杂费也会记入发票数额。发票自收到之日即刻生效。如果暂交杂费超过所提供服务的收费金额，多出的部分我们将返还给参展商。参展商无权索取暂交杂费的利息。

3.5 联合参展费

如果在您的展位上有其它的联合参展商，将按每家联合参展商收取 500 欧元的联合参展费 (此外，每家联合参展商还需支付会刊登费)。如联合参展商取消参展，联合参展费仍需支付。

3.6 展会媒体宣传费

刊登会刊信息 (纸质版会刊，网络会刊，手机会刊) 必须缴纳 260 欧元。

3.7 增值税费

所有上述价格均为未含税价格。

3.8 取消参展/未能参展

3.8.1 一旦提交的参展申请被接受，合同关系即成立。如参展商单方面提出退展，

3.8.1.1 如果参展商退掉的展位，在开展前被租出。参展商的退展请求将被接受，但是参展商支付的 30% 的展位预付款将作为退展费不予退还。

3.8.1.2 如果参展商退掉的展位，不能再被租出。则参展商需要支付全额参展费用。

3.8.2.1 如果您也从科隆国际展览公司预订了布展服务，则您可以在正式布展开始提前至少 6 周取消服务，时

间以科隆国际展览公司收到信函声明之日为准，科隆展览公司有权就已经发生的成本收取统一的费用而无需提供证明。若在正式布展 4-6 周前取消，则需支付约定费用的 30%，若正式布展前 2-4 周取消，则需支付 50%的约定费用，若更晚取消或在布展期间取消，则需支付 100%的约定费用。约定费用需全额支付，用来购买或人工制作布展组件和图表。

3.8.2.2 独立于展位注册之外预订展位的建造，如果订单取消，应适用科隆国际展览公司的相应订单表的有关条款。

3.8.3 您需要证明展位没有任何损坏，或损坏程度要远远小于收取的费用。

4 展台搭建

4.1 展位尺寸

最小展位面积为 12 平方米。

提请您注意的是，在分配给您的摊位中的任何位置可能会出现展馆柱子或其他固定建筑体。参展费用会根据确切的展位面积分配进行计算。

用于分割面积的隔板墙并不提供。如果您需要展位建筑物，请在科隆国际展览有限公司的服务门户上，通过线上订购系统付费进行订购。

此费用不包含展台搭建。

出于必要的安全原因，如水管或电力系统布置需要，主办方将会树立隔板墙。

4.2 责任

布展和设计必须符合德国现行规定（包括特殊建筑规定，DIN 和 EN 标准、VDE 规定、各行业协会的事故预防规定的现行有效版本）。所有规定将约束公司本身，以及独立的展位设计师、装饰人员、标志印刷人员及其他相关人员，因为他们都由参展商委任、代表参展商进行展位设计和建造活动。

参展商有责任确保布展按规定进行，须监督代表参展商的布展人员及其他相关人员严格遵守规定。

4.3 展位限高

娱乐区限高 5 米（5.1 号馆、10.1 号馆及 10.2 号馆），8 米（6、7、8、9 号馆），商务区限高 3.5 米（2.1 号馆、2.2 号馆、3.2 号馆、4.1 号馆及 4.2 号馆）。考虑到大厅天花板高度和其他固有的空间建筑结构，展位限高依馆别而定，请依据我司提供信息为准。

没有超过限高的一层展位只要设计和布展按照技术规范进行，无需提交图纸批准。其他所有展位和设计必须提请批准，或提交静态计算数据（尤其是展位如果有特别构造或有设有会见区）。布展计划应在开始布展前及时提交科隆国际展览公司获得批准，一式两份，至少在会展开始 6 周前须提交。提交文件应是可以详细审查的，包括含有具体测量数据的平面图、设计想法、横截面图。

4.4 批准通知书

在展商会收到科隆国际展览有限公司的批准通知书前，禁止进行展台搭建。该通知并不是允许展商不履行相关规定，只是表明科隆展览有限公司对展台设计及安排没有异议。如果需要科隆国际展览有限公司去做，展商就必须尽快提交有关展台的其他信息。

科隆国际展览有限公司没有义务保证遵守其他相关规定。

尽管如此，如果科隆国际展览有限公司认定违反了相关规定，也会拒绝提供批准通知。参展商应了解，在特殊情况下，申请的展台施工有关文件，必须提交给主管部门审查。无论展台申请是否审核通过，科隆国际展览有限公司对于展台方面提出的异议，参展商都需及时进行回复。在紧急状况下，科隆国际展览有限公司有权决定，在斟酌必要措施之后，让参展商进行参展。

4.5 展位类型

有以下类型的展台：

单开口展台：一面敞开

双开口展台：两面敞开

三开口展台：三面敞开

岛型展台：四面敞开

展台搭建必须按照展位确认表格进行。展台的设计是由展商决定的，同时也要符合展会的规定。

4.6 展位的设计与搭建

展位必须按照经过确认的展位形式进行布展。

展位的安排由参展商自行决定，但需适合本次展会。

参展商必须获取有关展厅地面承重能力和展厅净空高度等的信息。展位空间需实地测量。

横幅和公司标志不允许占用展厅过道。

舞台

布置舞台需预留 3 米宽过道以防止观众聚集在通道中。娱乐区舞台的位置安排需得到技术部门的认可。舞台的安排布置需在搭建方案里明确标出，得到科隆国际展览有限公司的批准，并确保舞台周围人群的安全。

5 参展证和搭建证

5.1 展商证

每个参展商将根据其参展面积，得到一定数量的参展证，参展证会在开展前邮寄到展商手里。如需更多参展证则需购买。

作为展商，您将收到以下免费证件：

-20 平方米以内	3 张展商证
-21-100 平方米以内，每 10 平方米多	1 张展商证
-101 平方米以上，每 20 平方米多	1 张展商证

参展证遗失不补，请妥善保管。

5.2 搭建证

您将得到一些免费的搭建证，可使您的员工在搭建和撤展期间进出展馆。此证件只在展会之前和展会结束后使用，在展会期间不得使用。

5.3 退换证卡

所有证卡都是给指定的个人使用，不可转让。

根据《参展须知》（总则）第 6 条的规定，无论是售卖或无偿将通行证转让给第三方是禁止的，这严重违反了展会《参展须知》。

6 关于出售的规定

考虑到展会的贸易性质，直接在展台售卖展品或样品是不允许的。另外，展品不可以带有价格标签。

这一规定不适用于印刷材料，如贸易出版物和专业杂志。

科隆公司有权进行检查，对违反规定的展位采取适当措施，也有权对违反上述规定的展位立即予以撤除，此种情况参展商不可要求补偿损失或返还费用。

7 样品

在没有事先获取德国科隆展览有限公司的书面同意时，展商不允许在展览区域外分发免费样品（尤其是功能饮料）。只有获得书面许可的展商可以在申请的展位里发放样品，严禁在展位外分发样品。

8 媒体宣传

8.1 展会媒体宣传

科隆展览有限公司对参展商提供展会会刊。

展会会刊包括以下几项：

- 字母顺序排列的展商名录
- 公司商标（gamescom App）
- 十项产品代码的产品名录
- 进入并激活科隆国际游戏展商业配对系统
- 激活科隆国际游戏展网络进度计划
- 在线路程规划名录
- 在新闻推广中使用新的产品数据库

8.2 展会会刊内包含的费用

每个参展商和联合参展商都必须在展会会刊名录当中，费用为 260 欧元/企业。在收到展位确认后，您将收到包括所有用于媒体宣传的订单册子，由我们的合作伙伴 Neureuter Fair Media 提供。如果在截止日期之前，Neureuter Fair Media 没有收到展商的订单，那么会刊目录将参照表格 1.10 或表格 1.20/1.21 中的信息并收取费用。如登录信息在截至日期后提交，登录信息将会刊登在会刊增刊中，参展商仍需支付登录费用。在接受订单后的展会开始三周前，科隆展览有限公司不能保证媒体宣传包含的所有服务。任何一种索赔要求，特别是减少展会会刊包含的费用要求损害赔偿或补偿，都将不被考虑。

8.3 科隆展览有限公司的责任

德国科隆展览有限公司，地址：Messeplatz 1, 50679 Köln, Germany，是展会会刊的发行者。科隆展览有限公司负责展会会刊的制作，并向第三方企业征求广告。参展商对其广告、名录及其他相关损失承担责任。科隆展览有限公司对因印刷造成的错漏、位置不当、空白印刷等问题不承担任何责任。

9 非法广告

为确保展会的顺利开展及保护参展商和观众不受过激或非法的活动的影响。下列广告及措施将被禁止：

- 超过指定展位的高度
 - 未经科隆国际展览有限公司的书面认可在展区以外的广告活动
 - 广告的意识形态非法或是具有政治色彩的
- 参展商需要承担竞争的合法性，如果在展会中发生严重违反参展通则里的条款的情况，科隆国际展览有限

公司有权在没有法律援助的情况下封您的展位。索赔不包含在此类情况下。

10 “Infoscout”- 观众信息服务

关于贵公司的信息，您所提交的表格 1.10 到 1.30 上的信息将会公开，并放在展馆内的信息台上供有兴趣的观众阅览。此外，科隆国际展览有限公司的电子系统“Infoscout”可以发布空缺的贸易代表职位

您可以使用表格 Z.03 来指定 Infoscout 以产品类别、国家或地区进行分类。观众和展商可以免费使用 Infoscout。

11 书面文件

所有的解释都是以书面文件确定，任何口头协议视为无效。

12 可分割性条款

如果一项或多项条件部分或全部失去效力，不影响剩余条款和合同的效力。各方应遵循诚信原则为最大程度实现已失效条款蕴含的商贸目标而用新的条款代替已失效条款。

如果条款的失效是由影响到条款履行或有关时间（如截止时间和日期）的具体数字引起的，那么将以法律范围内允许的最接近的数字代替条款中已失效的数字。

13 一般性规定与技术指南

一般性规定与技术指南不受其他规则影响。

14 音量

扬声器应朝向展台内部。科隆游戏展期间，娱乐区及活动区的音量须控制在 95 分贝以下。

除遵守上述规定外，科隆国际展览有限公司保留对低音输出的音量控制。公放装置不应超过以下标准： $LCF_{eq} - LAF_{eq} = 20dB$ 。若超出此界限值，需降低低音输出。

参展商须确保舞台/活动区域的音量控制由专业人员执行，为此产生的费用都由参展商自行承担。展会期间会有专人定期检查音量控制是否符合要求。若发现参展商不符合规定，科隆展览有限公司将提出正式警告并有权停止供电。

在展会期间，参展商须确保展台的工作人员严格

遵守工业安全法，推荐展商采取听力保护措施。

15 娱乐区的音频电源连接

请将音响系统连接在一个单独的电路中（音频电路）并将此电路连接到音频电源。请单独预订音频电源。

16 青少年保护法

入场时，所有观众均须出示带照片的身份证，并佩戴由主办方科隆展览有限公司发放的彩色腕带以确保未成年观众仅可进入与其年龄相符的展区：只有确定已满 12 岁、16 岁和 18 岁的观众，方可获得相应的腕带，并藉此进入相应的展区。展台工作人员可凭借对应的腕带判断观众是否有权进入特定展区的不同区域。请注意，彩色腕带也将于 8 月 22 日周二发放并对参观观众进行年龄检查。

科隆国际游戏展有 90% 的区域对全年龄段观众开放。在本展会上，USK12 级标识及以下的的内容不受限制，可面向所有观众开放。以下细则必须遵守：

所有游戏站均须在显眼的位置标示（推荐采用不小于 3.5*3.5 厘米的标识）恰当的德国娱乐软件检验局年龄段等级标识。请登录 www.usk.de/en/publisher，下载恰当的德国娱乐软件检验局年龄段等级标识模板。面向 16 岁和 18 岁未成年人的展台亦必须在入口的显眼位置标示出对应的标识。**德国娱乐软件检验局不提供任何贴纸！**

USK18 级的内容以及**未通过德国娱乐软件检验局评级的内容**仅在成人观众区（18 岁及以上）内展出。参展商必须确保所有展台入口处均派驻专门的工作人员进行检查工作。应适当调整显示器/显示屏的摆放位置，以防止未成年观众在一旁观看。

USK16 级别的内容可以在开放型展台展出，但须确保显示器/显示屏仅面向当前的玩家，以避免未成年观众“偷窥”。

参展商可以允许未成年观众从旁观看站台内的 **USK12 级**游戏内容，但应禁止其参与游戏。

标有 **USK0** 和 **USK6 级**标识的内容不受限制，可面向所有观众开放。

防窥屏可应用于遵守青少年保护法的相关规定，但访问控制依然是必须执行的。

科隆市的相关主管部门将对展会期间《德国青少年保护法》(JuSchG) 的落实情况予以全面监督，并将对违反相关法律的行为施以相应的惩处。所有违反相关规定的涉事公司均将面临封停展台及巨额罚款的严惩。

17 照明

6号馆-10.1号馆的照明系统在科隆国际游戏展期间全部关闭。参展商需对自己展位的照明负责。照明应只针对参展商自己的展位，不应影响到过道或周边展位。若使用激光技术，参展商须在正式布展开始提前至少 6 周与主办方科隆国际展览有限公司的技术部门联系并登记。

18 烟雾、烟雾机及液态氮

特殊活动如需使用烟雾、烟雾机或液态氮，须在正式布展开始提前至少 6 周通知主办方科隆国际展览有限公司的技术部门并取得批准。